

ديوان

العلامة المحدث الامام الشيخ ابو الفضل

شهاب الدين احمد بن علي

ابن حجر العسقلاني

المتوفى سنة ٨٥٢ هـ

جمعه و صححه و علق عليه

الدكتور السيد ابو الفضل (ايم - اے - بي - ايچ - ڈی)

استاذ اللغة العربية بالجامعة العثمانية - بحيدر آباد الدكن - الهند



بياع بالمكتبة العربية لصاحبها الشيخ عبد الله بن عمر بامعروف و اولاده

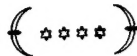
عقب مسجد چوك - حيدر آباد الدكن - الهند

و

بمكتبة النهضة الحديثة لأصحابها عبد الشكور عبد الفتاح فدا و اخوانه

باب السلام مكة المكرمة المملكة العربية السعودية

طبع في سنة ١٣٨١ هـ / سنة ١٩٦٢ م



ثمان النسخة مجلد افرنجي (١٠) ريال سعودى غير افرنجي (٨) ريال سعودى

فهرس المشتملات

صفحات

١ - د

١

١٤٢

١٦٣

١٧١

١٧٧

١٧٩

١٨٦

١٩٠

عرض الكتاب

ديوان الشعر

المللحات

ذيل الديوان

فهرس الاسماء

فهرس الاماكن

فهرس القوافى والبحور

مشتنفات ابن حجر

فهرس المراجع

عَرَضُ الْكِتَابِ

لَمَّا تَمَنَيْتُ أَنْ أُقَدِّمَ بَيْنَ يَدَي طَالِبِي الْأَدَبِ — وَلَا
 سِيَّما الْمَنْظُومِ مِنْهُ — مَجْمُوعَةً أَوْ مُخْتَارَةً مِنْ شِعْرِ الْبَائَةِ الثَّاسِعَةِ
 مِنَ الْهَجْرَةِ إِذْ كَانَتْ الدَّوَادِينَ لِهَذَا الْعَصْرِ غَيْرَ مُتَدَاوِلَةٍ بَيْنَ
 النَّاسِ وَلَكِنِّي أَعْرَضْتُ عَنْ هَذَا الْعَمَلِ لَمَّا رَأَيْتُ مَا فِيهِ مِنْ
 صُعُوبَةٍ بِجَمِّعِ الدَّوَادِينَ وَغَدَاةٍ مِنَ الْمَخْطُوطَاتِ الْمُبْعَثَةِ فِي دُورِ
 الْكُتُبِ لِمَالِكٍ بَعِيدَةٍ مُنْأَلًا — وَبَعْدَ ذَلِكَ أَرَدْتُ أَنْ أَعْتَنِيَ
 بِالنَّبَوِيَّاتِ أَيْ أَنْ أَكْتُبَ عَلَيْهَا مَقَالَةً تُحْتَوِي عَلَى بَدَايَةِ الْمَدَامِحِ
 النَّبَوِيَّةِ وَرُقِيِّهَا وَسَعَتِهَا وَأَنْوَاعِهَا وَمِيزَاتِهَا عَلَى حَسَبِ عَصْرِ
 مُخْتَلَفَةٍ وَأَنْقَدَ هَا نَقْدًا يُطَابِقُ أَسَالِيبَ الْبَحْثِ فِي عَصْرِ نَا الْخَاضِرِ
 وَلَكِنِّي لَمْ أَسْتَطِعْ إِلَى ذَلِكَ سَبِيلًا لِأَسْبَابٍ مُتَنَوِّعَةٍ حَتَّى مَنَعْتَنِي
 الْجَامِعَةُ الْعُثْمَانِيَّةُ مُجِئًا رَأْبَادَ الدَّكَنِ قَبْلَ سَتَيْنِ فُرْصَةً أَنْ أَتِيًّا
 لِمَقَالَةٍ أَوْ صَحْحِ دِيَوَانٍ مِنْ دَوَادِينَ الشَّعْرِ لِشَاعِرٍ مِنَ الْعُصُورِ الَّتِي
 ذَكَرْتُ أَنْفَالِنِيْلِ شَهَادَةِ الدَّكْتُورَاهِ فِي الْأَدَابِ — فَهَذَا أَنَا أَقْدَمُ
 نَسْخَةً خَطِيَّةً لِدِيَوَانِ ابْنِ حَجَرٍ الْعَسْكَلَانِيِّ مَوْجُودَةً بَدَارِ الْكُتُبِ
 لِلْجَامِعَةِ الْعُثْمَانِيَّةِ بَعْدَ التَّخْرِيجِ وَالْمُعَارَضَةِ عَلَى التَّسْنِغِ الْمُخْتَلَفَةِ
 وَشَبَّعْنِي عَلَى ذَلِكَ الدَّكْتُورُ الشَّفِيقُ عَبْدُ الْمُعِيدِ خَانَ، الْمُرَاقِبُ الْأَوَّلُ
 لِلتَّحْقِيقَاتِ الْعِلْمِيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي كَلِيَّةِ الْأَدَابِ لِلْجَامِعَةِ الْعُثْمَانِيَّةِ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ
 عَلَى أَنَّهُ وَفَّقَنِي لِتَحْقِيقِ رَجَائِي بَعْدَ سَتَيْنِ وَبَضْعَةِ أَشْهُرٍ وَمَا
 تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ وَهُوَ نِعَمُ الْمَوْلَى وَنِعَمُ الْوَكِيلِ! —

حياة ابن حجر العسقلاني

هو أبو الفضل، شهاب الدين، أحمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن أحمد الشافعي، العسقلاني الأصل والمصري الكنا في القاهرى المولد والمنشأ — يعرف بابن حجر نسبة إلى آل حجر — قوم تـسكن الجنوب الآخر على بلاد الجريد وأرضهم قـايس ولد في الثاني والعشرين من شعبان سنة ثلاث وسبعين وسبع مائة بمصر العتيقة مات أبوه في رجب سنة سبع وسبعين وماتت أمه قبل ذلك فنشأ بهما يتيماً في كنف أحد أوصيائه الرئيس الشهير رضي الدين أبى بكر بن نور الدين علي الخروبي كبير التجار بمصر فحفظ القرآن عند الصدر السفطي وهو ابن تسع وتحول إلى القاهرة فسكنها قبيل القرن (الثاسع)

فتعلم الحديث والفقه والنحو والأدب وسمع بالرويات والقراآت السبع عن أعلام ذلك العصر وأكثر من المسموع والشيوخ فسمع العالى

شذرات الذهب ج ٧ ص ٢٧ - الضوء اللامع ج ٢ ص ٣١؛ رفع الاصر ص ٥؛ غلط في موضع ولادته الاستاذ بروكلىن الالماني في كتابه "تاريخ الآداب العربيه" ج ٢ ص ٦٧ (سنة ١٩٠٢هـ) وقال انه ولد في العسقلان ولكن صحح نفسه في ذيل كتابه وقال انه ولد في مصر؛ ج ٢ ص ٧٢ (سنة ١٩٣٨هـ) رفع الاصر ص ٥. كتب الشيخاوى "أحد اوصيائه الزكى الخروبي" الضوء ج ٢ ص ٣١ ولعل هذه العبارة اضللت اصحاب انشائيكوبيد يا آف اسلام فكتبوا اسم هذا الوصى "زكى الدين الخروبي" انشائيكوبيد يا ج ٢ ص ٣٧ وهكذا في شذرات ايضا ج ٧ ص ٢٧

والتأزّل وأخذ عن الشيوخ والأقران فمن دوتهم واجتمع له من
الشيوخ والمُعول في المشكلات عليهم ما لم يجتمع لأحد من أهل
عصره لأن كل واحد منهم كان مُتبحراً في علمه ورأساً في فقهه —
وإن نتبخت عن أسماء هؤلاء الأعلام كلهم يبلغ عددهم نحو المائة
فمنهم عفيف الدين عبد الله الشاوري وشمس الدين السلاوي ومحمّد الدين
بن رزيق وصالح الدين الزفتاوي وزين الدين بن الشحنة وزين الدين
العراقي وسراج الدين البلقيني وسراج الدين ابن الملقن وعز الدين ابن
جماعة والشمس برماوي والتتويجي ونور الدين الهيثي ومجد الدين
الفيروز آبادي صاحب القاموس والبرهكان اليناسي ومحب الدين
هشام والخماري والبدر البشتكي وصدر الدين الإبيشي وأحمد
بن محمد الخليلي وأحمد بن محمد الإيكي وصالح بن خليل
ابن سالم وشمس الدين القلقشندي وبدر الدين بن مكي
ومحمد المتبيجي ومحمد بن عمر بن موسى وبدر الدين بن قوام
البالسي وفاطمة بنت المنجا التتويجية وفاطمة بنت
عبد الهادي وعائشة بنت عبد الهادي وزين الدين
أبي بكر بن الحسين وغيرهم من الأئمة.

رحل ابن حجر رحلات كثيرة في طلب العلوم وانتقى
وحصل في مراكز العلوم سوى مراكز مصر في اليمن والحجاز و

١ راجع رفع الاصر من ٥؛ شذرات ج ٧ ص ٢٧٦؛ الضوء ج ٢ ص ٣٦؛ فتح الباري (المقدمة
وفيها منحة من التبر السبوك)؛ انساب كلوبيديا آف اسلام ج ٢ ص ٣٧٩

فَلَسْطِينَ وَالشَّامَ حَتَّى بَرَعَ فِي الْعُلُومِ وَانْتَهَى إِلَيْهِ عِلْمُ الْحَدِيثِ
وَالرِّجَالِ — فِي بَدْءِ حَيَاتِهِ الْعَامِلَةَ تَعَانِي الْمَشْجَرَ أَوَّلًا وَ
كَانَ مُوَلِّعًا بِالنَّظْمِ وَقَالَ الشَّعْرَمِنْ صَغَرَهُ ثُمَّ حَبَّبَ اللَّهُ إِلَيْهِ طَلَبَ
الْحَدِيثِ فَمَالَ إِلَيْهِ بِكُلِّ جَهْدٍ وَإِصْغَاءٍ — نَظَرَنِي فَنُؤِنَ الْأَدَبِ
مِنْ سَنَةِ اثْنَتَيْنِ وَتِسْعِينَ فَقَالَ الشَّعْرَمِنْ نَظَمَ الْمَدَامُحَ النَّبَوِيَّةَ
وَالْمَقَاطِيعَ حَجَّ مِرَارًا وَأَزْاحَلَ كَثِيرًا فِي الْبِلَادِ الْيَمَنِيَّةِ وَالْحِجَازِيَّةِ
طَالِبًا لِلْعِلْمِ وَالرِّزْقِ — فَمَدَحَ كَثِيرًا مِنْ مُلُوكِ الْيَمَنِ وَلَا سِيَّمَا الْمَلِكِ
الْأَشْرَفِ وَابْنِ مَدَامُحِ الْأُمَرَاءِ وَالْأَقْرَانِ وَرَثَا بِالْمَرَاتِي الْمُبْكِيَّةِ
الْمَوْجِعَةِ أَسَانِدَتَهُ وَمَشَائِخَهُ وَبَعْضَ أَهْلِهِ فَفَاقَ فِي الشَّعْرِ
أَكْثَرَ شُعْرَاءِ عَصْرِهِ —

وَمَا رَجَعَ إِلَى مِصْرَ بَعْدَ رَحَلَاتِهِ الطَّوِيلَةِ وَجَدَتْهُ مِصْرُ
رَجُلًا بَارِعًا وَعَلَمًا فِي الْعُلُومِ وَالْأَدَبِ وَلَا سِيَّمَا فِي الْحَدِيثِ وَالْفِقْهِ
وَالرِّجَالِ وَالْأَدَبِ — فَكَانَ آذِنَ لَهُ كُلُّ شَيْخٍ مِنْ مَشَائِخِهِ فِي الْإِفْتَاءِ
وَالدَّرْسِ وَالْهَدَايَةِ فَخَاذَ الشَّدَائِدِ مِنْ مَرَاكِزِ الدَّرْسِ وَ
الْخُطَابَةِ فِي الْقَاهِرَةِ — قَالَ بَعْضُهُمْ: كَانَ شَاعِرًا طَبْعًا وَمُحَدِّثًا
صِنَاعَةً وَفَقِيهًا تَكَلُّفًا — انْتَهَى إِلَيْهِ مَعْرِفَةُ الرِّجَالِ وَاسْتِخْصَارُ
وَمَعْرِفَةُ الْعَالِي وَالنَّازِلِ وَعِلَلُ الْإِحَادِيثِ وَغَيْرُ ذَلِكَ وَصَارَ هُوَ الْعَوَّلُ
عَلَيْهِ فِي هَذَا الشَّأْنِ فِي سَائِرِ الْأَقْطَارِ قُدْوَةُ الْأُمَّةِ وَعِلَامَةُ الْعُلَمَاءِ
وَحُجَّةُ الْأَعْلَامِ وَمُحْيِي السُّنَّةِ وَانْتَفَعَ بِهِ الطَّلَبَةُ وَحَضَرَ دُرُوسَهُ

وَقَرَأَ عَلَيْهِ غَالِبُ عُلَمَاءِ مِصْرٍ وَرَحَلَ النَّاسُ إِلَيْهِ مِنَ الْأَقْطَارِ دَرَسَ
 فِي أَمَاكِنَ عَدِيدَةٍ يَزِيدُ عَدَدُهَا بِأَكْثَرِ مِنَ الْعَشْرِ مِنْ كَالْتَفْسِيرِ بِالْحُسَيْنِيَّةِ
 وَالنُّصُورِيَّةِ وَالْحَدِيثِ بِالْبَيْتِ بِرُسَيْيَّةِ وَالْجَمَالِيَّةِ السُّجْدَةِ وَالْحُسَيْنِيَّةِ
 وَالزَّيْنِيَّةِ وَالشَّيْخُونِيَّةِ وَجَامِعِ طُولُونِ وَالْقُبَّةِ الْمَنْصُورِيَّةِ وَالْإِسْمَاعِ
 بِالْمَحْمُودِيَّةِ وَالصَّالِحِيَّةِ النُّعْمِيَّةِ وَالصَّلَاحِيَّةِ الْمَجَاوِرَةِ لِلشَّافِعِي
 وَالْمُؤَيَّدِيَّةِ وَوُلِيَ مَشِيخَةَ الْبَيْتِ بِرُسَيْيَّةِ وَنَظَرَهَا وَالْإِفْتَاءَ بِدَارِ
 الْعَدْلِ وَالْإِنْطَابَةِ بِجَامِعِ الْأَزْهَرِ ثُمَّ بِجَامِعِ عَمْرِو وَخَزَنَ الْكُتُبَ
 بِالْمَحْمُودِيَّةِ وَغَيْرِهَا فَخَصَّرَ دُرُوسَهُ وَخُطِبَهُ الْمَشَاهِيرُ مِنَ الْعُلَمَاءِ
 وَالْكَبَارِ مِنَ الْمُحَدِّثِينَ وَالْفُقَهَاءِ حَتَّى اشْتَهَرَ ذِكْرُهُ وَبَعُدَ صِيَتُهُ فِي
 أَقْطَارِ الْعَالَمِ وَأَرْتَحَلَ الْأُمَّةُ إِلَيْهِ وَتَبَاجَعَ الْفُضَلَاءُ بِالْوُفُودِ عَلَيْهِ
 فَاسْتَمَرَ فِي هَذِهِ الدُّرُوسِ وَالْمَشَاغِلِ الْعِلْمِيَّةِ لَيْسَ بِأَقْلَ مِنْ أَحَدٍ
 وَعَشْرِينَ سَنَةً فَقَهَّرَهُمْ بِذِكَاثِهِ وَتَفَوَّقَ تَصَوُّرَهُ وَسُرْعَةَ إِدْرَاكِهِ
 وَاتِّسَاعَ نَظَرِهِ وَفُورَ آدَابِهِ !!

ثُمَّ الْمُؤَيَّدُ وَلَا هُ الْحُكْمُ فِي بَعْضِ الْقَضَايَا وَلَزِمَ مِنْ ذَلِكَ
 النِّيَابَةُ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَتَوَجَّهْ إِلَيْهَا وَلَا أَنْتَدَبَ لَهَا إِلَى أَنْ عُرِضَ عَلَيْهِ
 الْإِسْتِقْلَالُ بِهِ وَالزَّمَّ مِنْ أَجَابِهِ يَقْبُولُهُ فَقَبِلَ فِي الْحَرَمِ سَنَةً
 سَبْعَ وَعَشْرِينَ ثُمَّ لَا زَالَ يَشْتَغِلُ بِالْقَضَاءِ وَيُصَرِّفُ عَنْهُ مِرَارًا كَثِيرَةً
 (سَبْعَ عَشْرَةَ مَرَّةً) وَلَا زَالَ كَذَلِكَ إِلَى أَنْ إِعْتَزَلَ عَنْهُ سَنَةً مَاتَ

١- فليراجع من اراد تفاصيل هذه الوقائع لحياته وهولاء المواضع في المخطط (مجلدان)
 وشذرات والضموم مجلدات عديدة النجوم الزاهرة (مجلدات عديدة) وحسن المحاضرة
 وغيرها من المصادر-

فِيهَا بَعْدَ أَنْ زَادَتْ مُدَّةَ مَنْصَبِهِ فِي الْقَضَاءِ عَلَى إِحْدَى وَ
عِشْرِينَ سَنَةً -

كَانَ ابْنُ حَجَرٍ يُشْغَلُ نَفْسَهُ فِي التَّصْنِيفِ أَيْضًا فَكَتَبَ كُتُبًا عَدِيدَةً
وَقَبِيحَةً وَدَأْبَعَةً الْمَعْرِفَةَ بِمُجْهَةِ التَّحْقِيقِ وَصِحَّةِ الرِّوَايَةِ وَالرِّسَالَةِ
وَالْمَبَاحِثِ الْوَقِيعَةِ فِي الْحَدِيثِ وَالرِّجَالِ وَالتَّأْرِيخِ وَالْفِقْهِ فَرَادَتْ
تَصَانِيفُهُ عَلَى مِائَةٍ وَخَمْسِينَ ذَكَرْنَا بَعْضَ مَا تَيَسَّرَ لَنَا الْحَصُولُ
إِلَيْهَا فِي مَوْضِعٍ آخَرَ قَدْ شَهِدَ لَهُ الْقُدَمَاءُ بِالْحِفْظِ وَالثِّقَةِ وَالْأَمَانَةِ
وَالْمَعْرِفَةِ الشَّامِتَةِ وَالذِّهْنِ الْوَاقِدِ وَالذِّكَاةِ الْمُفْرِطِ وَسَعَةِ الْعِلْمِ
وِدِقَّةِ النَّظَرِ فِي فَنُونِ شَيْءٍ ۱۱

وَكَانَ — رَحِمَهُ اللَّهُ — صَبِيحَ الْوَجْهِ لِلْقَصْرِ أَقْرَبَ
ذَ الْخِيَمَةِ بَيْضَاءَ نَحِيفَ الْجِسْمِ نَصِيحَ اللِّسَانِ شَبَّحَى الصَّوْتِ جَيِّدَ الذِّكَاةِ
عَظِيمَ الْحَدِّ ذِي رَاوِيَةٍ لِلشَّعْرِ وَالْأَيَّامِ بَلِيغًا وَلِسَانًا فِي خُطْبِهِ مَنْ
تَقَدَّمَ مِنْ عَاصِرِهِ مَعَ كَثْرَةِ الصَّوْمِ وَلَزُومِ الْعِبَادَةِ وَاقْتِفَاءِ
السَّلَفِ الصَّالِحِ — تُوْنِي هَذَا الْعَالَمَ الْكَبِيرَ وَالْحَدَّثَ الْجَلِيلَ لَيْلَةَ
السَّبْتِ ثَامِنَ عَشَرَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ سَنَةِ اثْنَتَيْنِ وَخَمْسِينَ وَثَمَانِيَةً
وَدُفِنَ بِجَاهِ تَرْبَةِ الدَّيْلَمِيِّ بِالْقُرَافَةِ ۱

كَانَ ابْنُ حَجَرٍ شَاعِرًا مَطْوُوعًا فَقَالَ الشَّعْرَ فَأَبْدَعَ وَأَجَادَ فِيهِ
قَدْ نَظَّمَ عَلَى أُسْلُوبِ مَرْوَجٍ فِي عَصْرِهِ فِي مَوْضُوعَاتٍ شَتَّى وَكَانَ لِشِعْرِهِ
مَازَلَةٌ عَظِيمَةٌ عِنْدَ مُعَاصِرِيهِ حَتَّى امْتَدَّحَهُ فُحُولُ الشُّعْرَاءِ

۱- اللسان ج ۲ ص ۴۱ : في شذرات "د فن بالرميلة" : تفصيل هذه الواقعة في المقدمة
لفتح الباري (نخبة من التبر المسبوك)

قال ابن العماد: أولع بالتّظيم وقال الشعر الكثير المليح إلى الغاية
وقال السّخاوي: وأنشد من نظميه في المحافل وخطب من ديوانيه
على المنابر لبليغ نظميه ونثره "حتى امتدحه الكبار وتبجح
فحول الشعراء بمطارحته" - فذكر فحاسن شعره وجودة نظميه كثير
من معاصريه مثل البدر البشتكي في "طبقات الشعراء" والمقرزي
في "العقود الفريدة" وغير هؤلاء الأصحاب واختار من نظميه بعضهم
مثل التّوابعي في "مرايح الغزلان" وابن فهد في "أماليه" وبعضهم
في معاصريهم مثل الصّفيدي -

يمتاز شعره بكثرة التّورية والجناس وكثيرة من البدائع
مع الإجادة فيهما مما كان مستملحاً في عصره - تحدّث في نظميه -
ولاسيّما في النّبويات الشاعرا البصيري م ٦٩٥هـ ونسج على منواله -
قسّم ابن حجر ديوانه في سبعة أنواع كما هو أظهره في بدء
ديوانه فأوله مشتمل على النّبويات - تحدّث في نظمها كما
قلنا - الشاعرا البصيري واتخذ لنفسه منهاجاً واختار
الهيئة والاسكاليب التي أنقها كثير من الشعراء الذين كانوا
قبل القرن أو بعده من معاصريه مثل ابن جابر الأندلسي
صفي الدين الحلّي ابن نباتة المصري ابن حجة الحموي ابن المقرئ الشهاب النّصوري
شمس الدين التّوابعي وغيرهم وهو مثل أكثر معاصريه مطبوع على
البدائع والترصيع - ومدح ملوك عصره وأمراؤه وأقراؤه
محلّو كلامه وعذب بيانهم وكتب الموشحات والمقاطيع فأبدع
فيها حتى سبق كثير من أهل عصره خلاوة وملاحاة - فشره

كَمَا تَرَى الْقَارِي كُلَّهُ مَمْلُوءٌ إِجَادَةً وَسَلَاسَةً وَيَخْلُو مِنَ الْمُبَالَغَةِ
وَالْتَّعْقِيدِ وَالْفَحْشِ وَالِدَّنَاءَةِ وَغَزْلُهُ مَلِيٌّ بِالرَّقَّةِ وَالْعَدْوِيَّةِ
وَمَرَأِيَّتِهِ تَظْهِرُ عُمُقَ الْآحْزَانِ وَالْأَوْجَاعِ — فَيَبْدُو عَلَى الْقَارِي
بِالنَّظَرِ فِي دِيُونِهِ أَنَّكَ كَانَ شَاعِرًا عَظِيمًا وَمَطْبُوعًا وَيَسْتَحِقُّ أَنْ يُذَكَّرَ وَيُكْرَّمُ
وَلَا يَفُوتُنِي قَبْلَ الْفُرَاغِ أَنْ أُبْدِيَ كَلِمَةَ الشُّكْرِ لِلْأُسْتَاذِ
الدَّكْتُورِ عَبْدِ الْمُعِيدِ خَاں ام-اے-پی-یچ-ڈی (کیمبرج) ڈی لٹ
(القاهرة) الْمُرَاقِبُ لِلتَّحْقِيقَاتِ الْعِلْمِيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي كَلِيَّةِ الْآدَابِ
لِلْجَامِعَةِ الْعُثْمَانِيَّةِ عَلَى مُسَاعَدَتِهِ وَهَدَايَتِهِ فِي تَجْهِيزِ
مَقَالَتِي هَذِهِ وَايضًا أَشْكُرُ أَعْضَاءَ اللِّجْنَةِ لِإِوَاضِ النَّفَقَاتِ
لِلْجَامِعَاتِ مِنَ الْحُكُومَةِ الْهِنْدِيَّةِ الْمُرَكِّزِيَّةِ وَالنُّوَابِ مَكْرَمِ جَاهِ بِهَادِرِ
نَائِبِ الْأَمِيرِ لِلْجَامِعَةِ الْعُثْمَانِيَّةِ عَلَى تَقْدِيمِ النَّفَقَاتِ لَطَبْعِ الْمَقَالَةِ
هَذِهِ —

السَّيِّدُ أَبُو الْفَضْلِ ام-اے
أُسْتَاذُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي
كَلِيَّةِ الْآدَابِ لِلْجَامِعَةِ الْعُثْمَانِيَّةِ

۳۰ یولیو ۱۹۵۵ء
رَاحَتِ مَسْکَنِ مُسْتَعِدُّ پُورَہ
حیدرآباد نمبر ۶، الدکن الہند